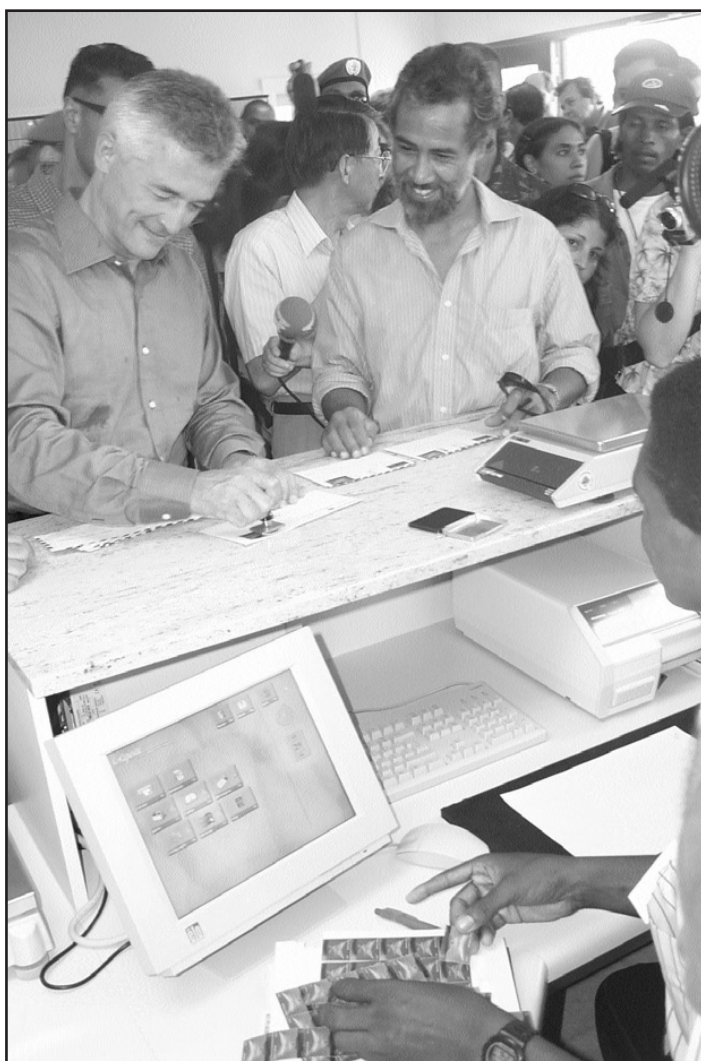


Koreius Timor Lorosa'e hahu!



Serbisu Koreius Sentral iha Dili hahu loke iha 29 Abril wainhira hala'o inaugurasan oficial hodi loke Serbisu Koreius Timor Lorosae. Serbisu Koreius ne'e hala'o ho tulun husi CTT Portugal nian nebe fornese fasilidade koreius demestika entre Dili ho Baukau no internasional via Darwin, Australia. UNTAET sei fornese transporte ba serbisu koreius domestiku no internasional. Selus domestiku folin centavu 10 no selus ba internasional centavu 50.



Halibur iha Kamara Munisipal kona ba impregu

Preokupasaun kona ba dezempregu iha Timor Lorosae no buat sa mak UNTAET ho CNRT halo ona atu resolve problema ne'e, sai nudar asuntu importante nebe koalia iha oras tolu nia laran iha Salaun Enkontru sidade nian hala'o iha edifisiu Jinaziu iha Dili loron 26 Abril.

CNRT nia ulun boot sira Xanana Gusmao ho Jose Ramos Horta, no Nagalingam Parammeswaran, Xefe Staf UNTAET, hamutuk ho lider foinsa'e sira nian Mariano Sabino Lopes, koalia kona ba problema impregu. Iha enkontru ne'e hetan audientes besik 1000 resin nebe inklui Ingreja no grupu joven sira nian no reprezentante balun husi Organizasaun La'os Governamental (OLG). Partisipantes sira ne'e barak mak uluk hola parte iha protestu kona ba dezempregu iha 15 Abril iha Repartisaun Governador nia oin, UNTAET nia kuartel-jener-al.

UNTAET ho CNRT buka atu klarifika ba partisipante sira kona ba prosesu rekonstrusaun nasaun tomak nebe rahun, no mos planu oinsa atu fo serbisu ba ema barak. Wainhira loke diskusaun, Senyor (sr) Parammeswaran hateten katak UNTAET la'os fatin nebe sei fo serbisu ba Timor oan sira hotu. Xefe Staf ne'e mos dehan katak "ita labele harii foun fali nasaun ne'e iha sumana ida nia laran" maski nia konfirma katak UNTAET nia esforsu boot rekonstrusaun Timor Lorosae nian mak oinsa atu hakiak serbisu ka empregu oioin.

Sr. Xanana iha nia diskursu fo hanoin partisipante sira katak UNTAET mai iha Timor Lorosae atu "tulun ita prepara ita nia nasaun atu ukun-rasik-aan". Problema dezempregu la'os deit mosu iha Timor Lorosae, maibe, nudar nia dehan, mosu iha nasaun hotu-hotu iha mundu tomak, no katak ita sei buka rezolve nafatin problema ne'e maski ita hetan tiha ona independensia. Ho ezemplu Timor oan sira be serbisu nudar xofer ba UNTAET nia kareta sira, Sr. Xanana Gusmao husu fila fali "Sa mak sei mosu ba sira wainhira UNTAET fila ona? Buat hirak ne'e problema Timor oan sira nian nebe nasaun rasik ikus mai mak tenki rezolve".

Sr. Gusmao nia mensajen importante liu mak atu Timor oan sira muda sira nia mentalidade kona ba empregu. "Setor publiku labele sai nudar fonte ida deit ba empregu" nia dehan. "Tamba sei lori problema barak liu tan ba estadu". Setor privadu mak tenki sai nudar fatin nebe ema bele hetan serbisu barak liu iha Timor Lorosae foun aban-bainrua nain, la'os setor publiku ka fungsionalismu sivil" nia dehan teni.

Husi nia parte, Marinao Sabino Lopes, Xefe Komunitade Estudante sira nian no Vise Sekretariu Jeral RENETIL, temi liu ba nesesidade atu dezenvolve nasaun nia rekursus iha agrikultura atu bele exporta hahan ba li'ur hanesan hudi ho ikan. Nia temi hikas fali mos knaar foinsa'e sira nian iha nasaun nia faze dezenvolvimentu aban-bainrua nian.

Kona ba esforsu atu buka empregu barak liu tan iha nasaun laran, Sr. Parammeswaran ho Sr. Gusmao husu ba Timor oan sira atu hakalmajaan no atu tulun haki'ak ambiente ida hakmatek iha nasaun laran tomak. Tenki iha "ambiente nasional ida hakmatek" atu atraka investimentu husi nasaun sira seluk, nebe iha prosesu rekon-

tutan ba pajina 2

UNTAET ho Indonezia asina akordu kona ba fronteira

Nasoens Unidas nia Administrasaun Tranzisional iha Timor Lorosae (UNTAET) ho Governu Indonezia asina liu tiha akordu ida atu tulun hametin liu tan kooperasaun kona ba asuntu fronteira nian no atu tulun sori-sorin bele hamenus insidente sira nebe mosu iha fronteira.

Komandante UNTAET nia Forsa Kapaseti Azul Letnan Jeneral Jaime de los Santos hamutuk ho Indonezia nia komandante rejiaun Major Jeneral Kiki Syahnakri asina liu tiha akordu ida kona ba koordenasaun tatika iha area fronteira entre Nusatenggara Timur (Timor Osidental) no Timor Lorosae iha 11 Abril iha Dili.

Akordu ne'e reafirma fali "respeitu no konfidensia mutual" entre TNI ho Forsa Kapaseti Azul, Jeneral de los Santos dehan ba jornalista sira wainhira asina liu tiha akordu. Akordu ne'e "sei fo rezultadu iha kompriensaun ida maka'as liu tan kona ba sori-sorin nia pozisaun no haboot liu tan kapasidade atu serbisu hamutuk in area fronteira nian" nia hatutan tan.

Husi nia parte, Jeneral Syahnakri dehan katak nia hein katak ho asinatura akordu ne'e sei "hadi'ak liu tan kooperasaun entre TNI ho UNTAET nia Forsa Kapaseti Azul no aselera liu tan repatriasaun Timor oan sira nian".

Akordu ne'e defini fronteira entre Timor Lorosae ho Timor Osidental ba koordenasaun tatika militar deit no la estabelese fronteira ida nebe hetan rekonyesimentu internasional.

Tuir akordu ne'e, Observador Militar ONU nian sei estasiona iha pontu kruzamentu 12, hala'o serbisu nudar ofisial atu halo ligasaun no hala'o koordenasaun entre TNI (militar Indonezia nian) ho ONU nia Forsa Kapaseti Azul, wainhira sira hakarak atu koalia ba malu.

Akordu ne'e mos temi hikas fali akordu nebe asina uluk iha 12 Janeiru entre TNI ho UNTAET nia Forsa Internasional nebe Australia komanda, INTERFET, no inklui asuntu sira seluk kona ba pontu kruzamentu iha Distritu Maliana, kooperasaun mutua atu halo investigasaun no reportajen kona ba insidenti sira nebe mosu iha fronteira no mos bandu tropa sira labele lori kilat wainhira atravesa fronteira.



Halibur iha Kamara Municipal... hatutan husi pajina 1

strusaun ekonomia Timor Lorosae nian, sei tulun haki'ak mos serbisu ka empregu barak, Sr. Parammeswaran dehan.

Entretantu Prezidenti CNRT hakarak haree Timor oan sira nudar kaixeiru kikoan ida nebe hatene rai osan. "Ita tenki hakiak mentalidade foun ida nebe ema ida-idak iha poupanza hodi rai osan atu nune'e bele kontribui ba nasaun nia ekonomia" nia dehan.

Sr. Parammeswaran hateten ba partisipante sira kona mos ba UNTAET nia projetu intensivu oioin nebe fo serbisu ba ema barak, hanesan Projetu sira Fo Impaktu Lalais (PFIL) nebe tau Timor oan sira barak mak serbisu ona iha nasaun laran tomak, no mos kona ba esforsu rekonstrusaun boboot nebe sei hala'o lakleur. Nia dehan katak "akordu sira hotu nebe asina tiha ona to'o oras ne'e, hala'o ho konsulta ho Timor oan sira nia representante tuur iha Konselyu Nasional Konsultivu (KNK).

Wainhira hatan ba pergunta ida kona ba treinu, ema sira be koaliala ne'e hotu hateten katak, tamba ita Timor oan sira kuran teb-tebes abilidade ka skills, nesiedade atu hala'o lalais programa sira kona ba treinu urjenti teb-tebes. Sira mos temi kona ba importansia media atu informa nafatin ba Timor oan sira hotu kona ba sa mak mosu iha rai laran. UNTAET nia Xefe Staf husu mos tulun ba media sira (elektronik ka imprensa) atu tulun fo sai rezultadu enkontru ne'e nian ba ema hotu atu hatene. CNRT hateten tan katak media labele haree hanesan impozisaun ba governu. "Iha 30 Agostu, ita hetan duni ita nia direitu atu iha diferensa iha sociedade no direitu atu ita ida-idak sai oinseluk ba malu".

Wainhira husu kona ba esforsu rekonstrusaun nebe la'o neneik teb-tebes, Sr. Gusmao dehan ba partisipante sira : "Ita tenki liu duni husi prosedur hotu-hotu kona ba akontabilidade no transparensia atu nune'e ita la repete nafatin sala sira nebe nasaun sira seluk halo ona".

Enkontru Baukau kona ba problema informasaun

Iha 12 Abril Dioseze Baukau ho Dili hala'o sira nia enkontru rasik. UNTAET nia vise-Administrador Jean-Christian Cady, Prezidenti CNRT Xanana Gusmao no Diretora Banku Mundial iha Timor Lorosae Sarah Cliffe sira hotu partisipa iha enkontru ne'e hamutuk ho Bispu Don Carlos Filipe Ximenes Belo, SDB no Bispu Don Basilio do Nascimento husi Dioseze Baukau.

Sr. Cady iha enkontru ne'e hateten katak UNTAET, liu husi nia Fundu Depozitariu ba Timor Lorosae, hakiak programa barbarak nebe bele fo serbisu ba ema barak atu responde ba nesiedade urjenti no rezolve problema Timor oan sira barak nebe dezempregadu to'o ohin loran.

To'o oras pergunta nian, partisipante sira husu kona programa sira UNTAET, Banku Mundial ho CNRT nian - informasaun kona ba programa sira nebe mak to'o oras ne'e sei susar teb-tebes atu implementa. Sira mos hakarak hatene lolos kona ba sa mak organizasaun sira ne'e halo ona atu hakiak empregu, eskolya lian ofisial Portuges, no mos kona ba efetividade distribuissauun tulun umanitaria nian.

Sr. Gusmao dehan katak hili lian Portuges nudar lian ofisial ne'e hanesan desizaun politika ida. "Maibe, se Tetun bele dezentolve diak iha tinan 10 nia laran, iha possibilidade atu sai nudar lian ofisial", nia dehan.

Responde Bispu Belo nia pergunta kona ba esforsu atu hadia nasaun nia infrastrutura, Sr. Cady hatan katak UNTAET sei hala'o programa boot ida ho osan milyaun \$29 atu hadia luron, portu no sistema transportasaun. Sr. Cady mos dehan katak portu Dili sei haboot liu tan no katak nasaun nia luron boot sira halai husi norte ba sul nebe oras ne'e aat teb-tebes, mos sei hadia.

Padre Martinho Gusmao, husi Komisaun Juventude Baukau, dehan katak "UNTAET no CNRT haree ba ativu teb-tebes maibe la rezolve problema ida, ka sira bele halo karik buat ruma ona maibe ema la hatene sa mak sira halo ona tamba la iha informasaun".

Sra. Cliffe husi Banku Mundial hateten katak reuniaun ida ne'e "diak teb-tebes, nebe sira koaliala no mos rona Timor oan sira nia hanoin". Sr. Cady mos hateten katak reuniaun mos "fo hatene mai ami sa mak Timor oan hanoin. Tamba, Igreja nia ulun sira mak sai nudar lia-na'in povu nian, hodi hateten mai ami, povu Timor Lorosae nia sentimentu no sira nia perguntas nebe sira hakarak husu kona ba UNTAET".

UNTAET ho Timor oan sira haksasuk kona ba problema empregu

Konsulta tri-partida uluk kona ba asuntu laboral no futuru lei kona ba operariu sira remata iha loran 26 Abril iha Dili. Konsulta nebe UNTAET mak organiza iha forma workshop ne'e, halibur ema representante husi organizasaun operariu Timor oan sira nian, matenek sira husi Organizasaun Laboral Internasional (ILO), UNTAET no mos partisipante balun husi Organizasaun Direitus Ema nian, estudante sira no husi Igreja. Infelismamente, iha enkontru ne'e la iha representante husi patraun sira.

Enkontru ne'e hala'o ho objetivu atu aseguara partisipasaun no input husi Timor oan sira atu elabora futuru lei kona ba operariu sira. Grupu Trabalyu ida nebe inklui representante husi organizasaun hitu forma tiha atu prepara relatoriu final kona ba workshop ne'e. Relatoriu ne'e sei fahe ba ema ka grupu hotu-hotu nebe interesadu (stakeholders) no sei fo input maka'as teb-tebes ba lejislasaun laboral nebe Departamentu Asuntus Legais UNTAET nian prepara no sei apresenta no hetan aprovasaun husi Konselyu Nasional Konsultivu (KNK). Regulamentu ne'e hein atu bele pasa iha fulan Junyu ramata.

Entretantu, Organizasaun Internasional Laboral (ILO) sei prepara diretrizes nebe mos sei haksasuk iha Grupu Trabalyu nia laran no hafoin pasa atu hetan asinatura husi Administrador Tranzisional iha fulan ida nia laran.

"Hau haree ba hanesan hakat uluk importante teb-tebes kona ba lei operariu nian iha nasaun ne'e", dehan Cecilio Adorna, Diretor Serbisu Sosial UNTAET nian. "Ami hili atu hala'o workshop uluk ne'e nudar tripartidu ida atu hahu kedan ho buat lolos nian iha inisiu".

Halakon perigu potensial: UNTAET buka namanas munisoens nebe seidak nakfera

Sumana ida dala ida, Kapitaun Marc Riddle, ofisial Tekniku kona ba Munisaun hamutuk ho ONU nia Forsa Kapaseti Azul, simu telefone kona ba artel-yaria explosivu nebe seidak nakfera nebe hetan iha fatin barak iha Timor Lorosae.

Foin lalais, telefone ida mai husi ospital ida iha Dili fo hatene katak ema balun hetan objetu potensial ida nebe seidak nakfera. Kapitaun Riddle nia tim — Batalyaun Suporte Forsa 9 (9 Force Support Battalion) — ba lalais kedan atu investiga objetu ne'e, nebe ikus mai dehan katak bomba Ejiptu antigu ida nian nebe aat ona no ema uza nudar besi atu foti halimar.

Infelismamente, Forsa 9, nebe iha spesialidade atu buka artel-yaria sira nebe seidak nakfera, la hetan informasaun lalais kedan wainhira ema hetan artel-yaria sira hanesan ne'e nebe deskonfia sei ativu. Iha fulan Marsu, labarik na'in neen iha suku Vemase, nebe besik Baukau, no iha Gleno, lakon sira nia vida, no ida kanek todan, iha insidenti rua nia laran wainhira sira halimar ho artel-yaria ka morteuru nia musan nebe sira hetan, no la hatene katak buat ne'e kilat musan nebe sei moris no bele oho ema wainhira nakfera.

Munisoens barak liu nebe hetan iha Timor Lorosae — granada liman, granada karabina, artel-yaria musan, morteuru musan, kilat musan ka buat eksplozivu seluk tan — buat sira ne'e produtu fabrika nian no jeralmente ba militar sira nia uzu. Munisaun sira nebe produtu fabrika nian sira ne'e fasil atu identifika no bele desfaz, maibe perigozu liu mak munisaun sira nebe halo deit ho liman, nebe "bele haree hanesan buat naran ida, koka-kola ida, ka buat pakote naran ida", Kapitaun Riddle explika. Ho improvisasaun explosivu ruma, nebe nia bolu ba munisaun halo ho liman hirak ne'e, "ita la hatene sa mak bele mosu no sa mak sira hakarak".

Tim spesialista rua husi Forsa Kapaseti Azul

oras ne'e buka namanas artel-yaria sira ne'e iha area sira nebe uluk militar Indonezia sira hela ba iha rai Vemase, nebe labarik sira asidentemente hetan artel-yaria musan sira ne'e. Grupu ida seluk oras ne'e halo hela verifikasaun iha Gleno.

To'o oras ne'e, ONU nia Forsa Kapaseti Azul sira seidak hetan buat explosivu seluk tan iha fatin sira ne'e, maibe Kapitaun Riddle los duni, wainhira nia dehan katak "susar teb-tebes atu dehan katak area ida kompletamente moos, tamba ita la hatene lolos sa mak oras ne'e sei iha hela fatin sira ne'e".

"Tamba ne'e mak importante teb-tebes ba ema hotu atu hatene lolos kona ba perigu artel-yaria sira nebe seidak nakfera, no sa mak tenki halo wainhira hetan karik buat ruma hanesan ne'e" Kapitaun Riddle dehan teni. Pur exemplu, ita sei bele hetan artel-yaria ruma nebe seidak nakfera iha fatin barak iha mundu tomak. Iha Europa, buat hirak ne'e nia musan no bomba barak husi Funu Mundial Ida no Funu Mundial Rua nian, mak to'o oras ne'e seidak hetan hotu.

Atu tulun aumenta ema nia konyesimentu no kautela ba buat hirak ne'e, UNTAET hahu ona ho kampanya informasaun publika liu husi mensajen sira hato'o husi radiu no poster. (Haree mos imajen poster nebe akompanya).

Husi sira nia parte, UNTAET nia Polisia Sivil (CivPol) no Forsa Kapaseti Azul serbisu maka'as atu hadiak liu tan komunikasaun entre polisia no militar sira kona ba artel-yaria sira nebe seidak nakfera. Sira estabelese tiha ona Standart ida kona ba Prosedur Operasaun nebe hateten katak polisia no militar sira tenki uza lian ida deit wainhira fo sai informasaun ruma ka halo asaun ruma kona ba artel-yaria nebe seidak nakfera.

"Ami hakarak atu evita kompriansaun sala" dehan Sr. Mike Peckover Polisia Sivil no Ofisial Ligasaun Militar. "Polisia sira karik bele hetan artel-yaria sira ne'e wainhira sira hala'o sira nia patrulyamentu no sira tenki hatene lolos pergunta sa mak sira tenki husu no atu halo sa los iha situasaun sira hanesan ne'e".

Kadete Polisia Timor oan foun sira mos sei hetan

treinu atu oinsa bele rekonyese artel-yaria oioin sira ne'e. Nune'e mos, Kontrolu Sentral ida kona ba artel-yaria sira nebe seidak explode ne'e, harii ona iha Dili nebe buka rekolya no arkiva informasaun tomak kona ba buat hirak ne'e.

"Buat hirak ne'e hotu halo ho esperansa atu salva ema nia vida" Ofisial Peckover dehan. "Agora, nebe situasaun siguransa iha Timor Lorosae stavel liu tan ona, ami hakarak atu hadook sociedade husi perigu sira nebe sei iha nafatin, no serbisu hamutuk ho povu atu evita sira aan liu-liu labarik sira atu labele hetan tan kanek ka terus oioin.

STOP! PÁRA!**Imi haree karik buat ruma hanesan ne'e...****Labele book! Lalika buka mate!****Fó hatene saida maka imi hetan****KEDAS****ba Forsa Pás ONU nian ka ofisial SivPol iha fatin ne'ebé besik liu imi!**



Foto: OCP/UNTAET

Ministru estranjeiru japaun nian Yohei Kono kaer hela radio 8,500 ne'e ida nebe parte projektu "Rona ba Timor Lorosa'e." Governu Japaun fo ona osan rihun 91.000 US\$ atu sosa radio receiver, nebe sei distribui iha area nebe bele hetan radio tolu nia programa: Radio Voz de Esperança, Radio Kmanek and Radio UNTAET.

Ministru estranjeiru mai Dili iha loron ikus fulan Abril nudar parte delegasaun Japanese nian, nebe tama mos Ambassador Japaun ba Indonezia, Takao Kawakami, nebe vizita ona Timor Lorosa'e. Japaun anunsia katak sira sei prepara US\$95,000 ba tinan tolu tuir mai ba estudante Timor oan sira nebe hakarak atu remata hasai tiha sira nia estudu iha Indonezia, Malayzia ka Singapore.

Notisia Badak

Xina nia eskritoriu iha Timor Lorosae: Xina oras ne'e iha ona planu atu harii nia eskritoriu representasaun ida iha Timor Lorosae. Xina nia embaixador iha Jakarta, Chen Shiqiu, to'o iha Dili iha 28 Abril hamutuk ho governu nia ofisial balun husi Beijing.

Wainhira vizita Beijing fulan kotuk, Representante Espesial Sekretariu Jeral ONU, Sr. Sergio Vieira de Mello hasoru malu ho Xina nis Ministru Negosiu Estranjeiru Tang Jiaxuan no nia vise-Ministru Wang Guangya nebe koalia kona ba Xina nia hakaran atu loke eskritoriu ida iha Timor Lorosae.

Sira na'in tolu mos haksasuk kona ba Xina nia tulun milyaun \$6 ba Timor Lorosae nebe promete wainhira Prezidenti CNRT Xanana Gusmao vizita Xina iha fulan Feveireiru kotuk.

To'o oras ne'e, Australia, Indonezia, Japaun, Portugal, Reinus Unidus no Estadus Unidus iha ona sira nia representativus iha Timor Lorosae.

tutan ba pajina 4

Notisia kona ba Distritu sira

Timor Lorosae hein atu produz batar tonelada 95,000 iha tinan oin mai, tuir Nasoens Unidas nia relatoriu ida hasai foin lalais kona ba avaliasaun hahan.

Relatoriu ne'e, nebe mai husi misaun konjunta ida husi Organizasaun Hahan no Agrikultura (Food and Agriculture Organisation — FAO) no Programa Hahan Mundial (World Food Programme — WFP) hala'o husi Marsu, 30 to'o Abril loron hitu, halo estimasaun katak sei hetan foz besik tonelada 30,500, nune'e mos ajuda hahan besik tonelada 5,900 nebe bele armazena.

Rejiaun sira terus liu hanesan Bobonaro, Kovalima no Oekusi, hein katak sei hetan produsaun menus liu tamba agrikultor sira fila tarde liu ba sira nia knua atu kuda sira nia rai.

Aileu: Enkontru rekonsiliaun ida CNRT organiza iha sub-distritu Lekidoe no Remexiu ho partisipasaun ativa administrasaun sivil UNTAET no Polisia Sivil.

Iha Remexiu, comunidade hato'o problema kona ba ema sira nebe halo insendiu kriminozu hodi sunu ema nia uma sira no halo destrusaun tinan kotuk, nebe fila hikas ona mai iha Distritu laran maibe la lori ba tribunal; sira nebe oho ema deit mak oras ne'e prende ona.

Ainaru: Udan boot iha fulan Abril nia laran lori problema boot ba luron sira; rai-halai nebe foin lalais mosu tamba udan boot hirak ne'e, hakotu tiha

luron husi Ainaru ba Maubisi. Batalyaun Portuges oras ne'e hadia daudaun luron hirak ne'e atu kareta bele liu. Nune'e mos Timor Aid oras ne'e hala'o daudaun Projetu sira fo Impaktu Lalais (PFIL) kona ba manutensaun luron nian.

Entretantu, Projetu fo Impaktu Lalais (PFIL) tolu ho osan total \$18,474, aprova tiha ona atu rezolve problema dezempregu. Programa Empregu Tranzisional nebe hetan fundu husi USAID, mos atu hala'o la kleur tan, wainhira prioridade hakotu ona ho konsulta ho CNRT lokal nia ulun sira.

Kovalima: Ofisial Direitus Umanus Distritu ne'e nian, hamutuk ho UNTAET nia Polisia Sivil hala'o tiha intervista ho testemunya sira kona ba masakre iha Igreja Suai, inklui mos foinsa'e na'in tolu nebe foin fila hikas ba sira nia familia depois de fulan walu fahe malu.

Ofisial Direitus Umanus ne'e mos serbisu maka'as hodi identifika nesidade treinu kona ba direitus ema nian iha Distritu laran, no nia mos proponen ona workshop kona ba jender, demokrasi no direitus ema nian, nebe hein katak CNRT nia ulun sira no staf lokal Organizasaun La'os Governamental (OLG) no UNTAET nian bele tuir.

Dili: UNTAET ho Ajensia Kooperasaun Internasional Japoneza (JICA) no istoriador Geoffrey Gunn, hametin tiha ona fatin 10 nudar eransa istorika no kultural iha Timor Lorosae.

Entre fatin sira nebe hili ona ne'e, tama mos vila Lahane, hali-hun boot sira iha Taibesi, Kapela Katolika ida nebe uluk liu Portuges sira harii ho tan muzeu antigu.

Unidade Evergreen husi Distritu Lautem

Iha Distritu Lautem, iha parte lorosa'e Timor nian, Liha labarik kikoan ida naran "Peter Korea". Nia inan hili naran ne'e ba nia, atu hatudu gratidaun ba membru Unidade Evergreen, batalyaun ONU nia Forsa Hametin Dame husi Republika Korea (ROK) nebe serbisu iha neba fulan neen ona, no ida nebe lori labarik ne'e nia inan ba ospital wainhira nia atu tur ahi.

Unidade Evergreen, naran be mai husi ai-hun ida nebe Korea nia favoritu, halao hela operasaun iha Distritu Lautem nebe kobere rai area 12 porsentu Timor Lorosae nian. Wainhira batalyaun Korea sira to'o iha Lautem iha loron 1 Outubru 1999, Distritu ne'e sei rahun aat liu tamba violensia pos-eleisaun tinan kotuk nebe edifisiu publiku sira 40 porsentu resin mak rahun, inklui mos merkadu no eskola sira no ema nia uma. Populasaun nebe uluk liu hamutuk ema 50.000, hamenus tiha ba besik 20.000 tamba barak mak forsozamente ka voluntariamente halai sai ba li'ur. Barak mak oras ne'e fila hikas ona ba sira nia uma.

Hanesan ONU nia Forsa Hametin Dama iha fatin sira seluk iha Timor laran, batalyaun Korea nian ne'e mos tulun populasaun lokal ho fundu besik US\$50.000 nebe hetan husi Governu Korea, nune'e mos ho tulun sira seluk hanesan hahan ho roupa no aimoruk husi Minitru Defeza Korea no Korea nia organizasaun sira seluk.

Tropa sira ne'e fahe sabaun, sapatu no xinelus, ekipamentu atu fila rai, lapis, surat-tahan, kadernu no eskola nia prezisa sira seluk, roupa no sasan sira ba uma-laran nian. Unidade ne'e mos hala'o klinika saude nian nebe ema na'in 30 mak serbisu ba, atu kura ema moras sira iha Lautem, no mos klinika nehan nian movel ida. Membru batalyaun nian balun hanorin mos tae kwon do no lian Ingles iha eskola sira.

Maski ameasa ba seguransa menus ba beibeik iha fulan hirak ne'e nia laran, Unidade Evergreen proativu nafatin ba ema sira seguransa. Batalyaun ne'e fahe ona ba suku sira nia lider atu uza ba sira nia defeza rasik, presaun-de-ar hamutuk 400, kilat popular ida ba kasa. Nune'e mos sira konsege hetan no lori dook tiha artelyaria explosiva balun nebe bele

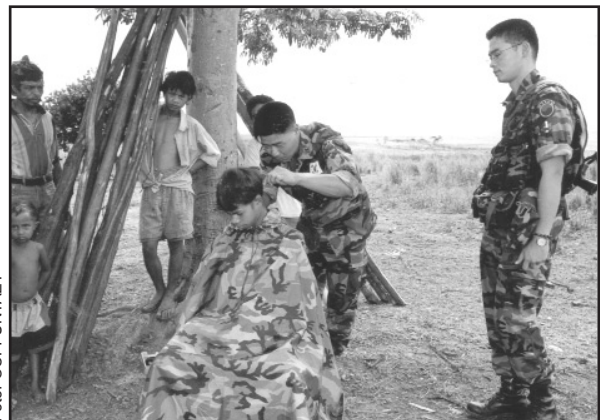


Foto: OCP/UNTAET

Soldadus Koreanu husi unidade evergreen iha distritu Lautem tesi ema local ida nia fuuk. Forsa ONU husi Korea sai parte integral ba normalizasaun ba distritu, prepara tulun humanitariu no seguransa hasoru esplosivu ne'ebe seidauk nakfera.

hakanek rezidente lokal sira (Haree mos artigu seluk kona ba artelyaria explosiva iha pagina 2)

Letnan Kolonel Kook-Hwan Him, Xefe Movimentu Kontrolu Forsa Hametin Dame hateten "Molok atu ba tuir misaun iha Angola no Sahara Loro-Monu, Unidade Evergreen nunka iha experiensia atu serbisu ho tropa estranjeiru sira seluk. Oras ne'e, loke tan batalyaun Korea nian sira nia laran".

Iha 28 Abril, tropa Korea sira hamutuk 419 nebe mai uluk, kompleta ona sira nia rotasaun fulan neen no oras ne'e sira hetan ona truka husi sira nia saseluk soldadu foun sira nebe sei tuir hela orientasaun iha sumana rua nia laran.

Administrador Distritu UNTAET, Gianni Deligia, hateten " Forsa Korea sira muda tiha imajen militar nebe opresivu no violentu nebe asaun brutal Indonezia sira haki'ak iha tinan hirak ne'e nia laran. Sira nia imajen be nakonu ho amizade manan duni rezidente lokal sira nia laran".

La'os ne'e deit, kantoor lokal ida hakerek knananuk ida kona ba sira — "Maluk Korea" — no Lospalos hafoun fali naran sira nia luron boot nian ba "Rua Maluk Korea" atu hanoin sira.

**RADIO
UNTAET
99FM**

Kona ba notisia ikus nian no informasaun kona ba Timor Lorosae, rona radiu UNTAET

- Notisia iha tuku neen dadersan, tuku ida loro-kraik no tuku nen kalan.
- Habibur ba Loron Foun / Programa Foun Loron Nian (programa direta) tuku neen to'o tuku hitu kalan, Segunda-feira to'o Sexta-feira.
- Programa Radio UNTAET husi tuku 6-7 dadersan, tuku 1-2 lorokraik lor-loron ho lian Tetun, Portuges, Ingles no muzika mundu tomak nian.

Tiu hatán ...

Lia kona ba UNTAET

Belun leitor sira, karik imi iha konfuziun Buitoan kona ba UNTAET no nia atu lori ita ba los nebe? Bein, se nune'e, imi la'os mesak. Loron hirak liu ba, Ameu mai to'o hau husu resposta ba nia pergunta balun kona ba UNTAET. Nia lori mos mai, nia belun sira balun nebe iha mos pergunta hanesan ne'e. Rona ba.

Ameu: Bondia Tiu. Diak ka lae?

Tiu: Hau diak, Ameu. Ksolok haree o dala ida tan, no ho o nia belun sira. Sa mak lori imi mai to'o iha ne'e?

Ameu: Bein, Tiu, ami lubuk ida tuur to'o kalan boot haksasuk kona ba ita nia rain nia futuru no mos kona ba UNTAET nia knaar iha ne'e. Ami nia diskusaun sai manas uitoan tamba hau nia belun sira la fiar buat nebe hau hateten kona ba UNTAET. Ami hanoin atu mai husu los ita, ami nia Tiun diak.

Tiu: Hau sei tulun ho buat nebe hau bele, maibe imi tenki buka rasik informasaun kona ba UNTAET, liu husi repartisaun sira iha imi nia Distritu, husi Igreja ka husi CNRT.

Maibe hau sei haka'as aan atu responde imi nia pergunta sira no mos buka rezolve problema ida ka rua.

Ameu: Tiu bele tulun atu hadook husi ami konfuziun tomak nebe ami iha no loke ami nia neon ho liafuan simples tansa mak UNTAET iha ne'e. UNTAET halo buat diak ruma ba ita nia rain ka?

Tiu: Pergunta ida diak. Agora imi rona ho hakmatek. UNTAET ne'e administrasaun tranzisional ida iha imi nia rain. Hakarak hateten katak nia iha autoridade tomak durante periodu ida ne'e, molok to'o ukun rasik aan ka independensia.

UNTAET moris iha loron 25 Outubru 1999, wainhira Konselyu Seguransa ONU adopta rezolusaun numeru 1272; Ulun boot UNTAET nian mak senyor Sergio Vieira de Mello nebe sai nudar Administrador Tranzisional no Representante Especial Sekretariu Jeral Nasoens Unidas nian.

Importante teb-tebes atu belun sira tau iha neon katak, nia ne'e bolu administrasaun "tranzisional" tamba UNTAET iha ne'e temporariu deit atu tulun Timor oan sira dezenvolve sira nia sociedade. UNTAET mos iha ne'e atu tulun ita harii foun fali instituisaun governu no komersiu nian no atu mos fo tempu mai ita atu haki'ak ita nia konstituisaun rasik no hala'o eleisaun nebe sei lori ita ba to'o loron ukun rasik aan nian ka independensia ba Timor Lorosae.

Ameu: Ah! Rona ba, ne'e mak buat nebe hau hateten ona ba maluk sira. Hau dehan los duni. No autoridade sa mak UNTAET iha Tiu?

Tiu: UNTAET iha responsabilidade kona ba administrasaun tomak Timor Lorosae nian no iha kbiit atu halo lei no asegura katak lei sira ne'e ema kumpri duni. Nia mos tau matan ba administrasaun saude, edukasaun, no sistema judisial nian no mos departamentu hotu-hotu nebe tulun governu hala'o nia serbisu.

Administrasaun Tranzisional hala'o buat hirak ne'e hotu ho tulun Nasoens Unidas nia Ajensia sira seluk no Organizasaun La'os Governamental (OLG) barak no ho konsulta ho Timor oan sira. Iha ne'e, Konselyu Nasional Konsultivu (KNK) mak reprezenta Timor oan sira, nudar orgaun aas liu atu hola desizaun iha Timor Lorosae. Ikus ne'e, OLG Timor oan sira mos tuur hotu iha KNK nia enkontru sira hanesan observador hodi tau matan ba haksasuk sira no oinsa desizaun sira hola.

Ameu: Timor oan sira mos involve hotu iha desizaun lor-loron nian ka?

Tiu: Los duni no aumenta ba beibeik. Iha Abril hahu, Sr. Vieira de Mello fo sai katak Administrador Distritu ida-idak no Nasoens Unidas nia Departamentu sira sei foti Timor oan sira nudar sira nia vise ka ema numeru rua iha fatin hirak ne'e. Buat ne'e nia intensiun mak atu fo oportunidade ba Timor oan sira atu bele hola responsabilidade tomak iha fatin governu nian hotu-hotu iha tinan ida ka rua mai nia laran.

Atoi: Ah, agora mak naroman uitoan ona, maibe buat nebe sei iha nakukun laran mak tan sa to'o oras ne'e progresu uitoan teb-tebes mak ita haree. Ita hatene katak UNTAET iha ona ita nia rain fulan neen resin ona.

Tiu: Hau hakarak hateten buat ida ba imi, foin sa'e sira ne'e, buat sa mak mosu hahu iha fulan Outubru tinan kotuk to'o agora. Hanesan ezemplu, refujiadu sira 159.000 resin mak fila hikas ona mai Timor Lorosae liu husi fronteira iha Timor Osidental no fatin sira seluk. Nune'e mos hahan tonelada 16.000 resin mak fahe ona hahu husi Setembru tinan kotuk — naton atu fohan ema rihun ba rihun nebe hamlaha.

UNTAET mos halo ona buat seluk tan nebe bele haree iha regulamentu sira nebe Konselyu Nasional Konsultivu (KNK) adopta ona. Timor Lorosae oras ne'e bele ona kobra taxa ka impostu,

ema sira be halo negosiu sira tenki rejista ba administrasaun, no oras ne'e tribunal sira mos harii ona no mos iha ona regulamentu kona ba oinsa tribunal sira ne'e sei funsiona.

No imi foin sa'e sira labele tuur iha li'ur neba hodi hemu kafe ka rona muzika se UNTAET ho nia parseiru sira la hadia eletrisidade nebe to'o ona 85% hadiak ona iha nasaun laran tomak. No oinsa kona ba eskola sira? Labarik sira besik 140.000 resin mak oras ne'e fila ona ba eskola 660 iha Distritu 13 laran. Numeru ne'e hatudu katak 90% numeru labarik sira nebe rejista iha eskola sira iha fulan Agostu tinan kotuk molok krizi hahu, oras ne'e fila hikas ona ba eskola.

Ameu: Aha, ami seidauk rona buat hirak ne'e hotu, ita kuran tebes duni informasaun no komunikasaun.

Tiu: Rona, importante teb-tebes atu imi ba buka informasaun barak liu tan. Hau hatene katak UNTAET buka atu fahe informasaun ba ema tomak liu husi Tais Timor, Timor Lorosae Update, no Radiu UNTAET. Sira mos fo sai livrete no poster oiain. Ne'e seidauk tama informasaun iha buletin didin-lolon iha Dili no Distritu sira seluk. Juliano, Ameu no imi sira seluk tenki xek no buka informasaun iha li'ur kona ba UNTAET no dezenvolvimentu sira seluk iha nasaun Timor lorosae laran tomak.

Maibe labele haluha, Timor oan sira nia media mos hahu moris ona. Imi bele lee no rona kona ba buat sa mak mosu iha Timor Lorosae laran iha publikasaun sira hanesan *Lian Maubere*, *Timor Post*, *Lalenok*, no *Talit@kun*. Nune'e mos bele rona husi Radiu Falintil ka Radio Kmanek.

Hau sei fo hatene imi kona ba novidade diak ruma, nebe nia rezultadu imi sei bele haree iha Timor laran tomak iha fulan hirak mai nia laran. Osan hamutuk milyaun \$29 ba programa rekonstrusaun infrastrutura Timor Lorosae nian hanesan — luron, portu no sistema transportasaun — oras ne'e hala'o daudaun, no nia rezultadu ita sei bele haree hanesan kriasaun empegu no haburas hikas fali ita nia ekonomia.

Ho novidade diak uitoan ne'e, belun sira, hau tenki ba ona. Maibe, hau hein ita sei tesi lia tan no kompara ita ida-idak nia haree kona ba buat hirak be UNTAET halo daudaun. Ate depois.

Bein, belun leitor sira ne'e mak Ameu ho nia belun sira. Hein katak sira bele tulun mos imi sira seluk atu kompriende mos UNTAET diak liu tan.

Notisia Badak hatutan husi pajina 3

Prizaun sira prantu ona: Fasilidades kona ba prizaun iha Bekora no Gleno hadia tiha ona no titu atu hahu operasional iha sumana uluk Maiu nian wainhira ema sira nebe kastigu iha Sentru Detensaun Sivil iha Dili sei transfere ba prizaun Bekora.

Fasilidade rua ne'e iha kapasidade hamutuk ba ema 360. ONU nia Forsa Kapaseti Azul sira oras ne'e kontinua nafatin fornese hahan no asistencia medika to'o wainhira kontratu ida ho kontrator independente ruma asina ona.

Timor oan hamutuk 30 resin nebe serbisu iha administrasaun prizaun no guardiaun prizaun ne'e nian, oras ne'e hahu hala'o daudaun sira nia serbisu. Governu Zelandia Foun (New Zealand) haruka mos

matenek na'in 11 kona ba jestaun prizaun nian atu tulun no treinu Timor oan sira ne'e.

Tender uluk ba rekonstrusaun: UNTAET hahu hala'o ona kontratu tender ba serbisu arkiterura no enjenaria ba futuru edifisiu governu nian hamutuk 23 iha Dili.

Edifisiu sira nebe atu hadia ne'e inklui mos ba Ministeriu Edukasaun, Justisa, Saude, Operariadu no Asuntu Sosial no mos fasilitas ba Ofisiu Pagamentu Sentral, Autoridade Fiskal Sentral, Tribunal Apelu no departamentu bee no luron.

Reparasaun sira ne'e sei hala'o iha fulan walu nia laran no han osan besik milyaun \$7,5.



Siv Pol ONU
Numir Emerjensia
iha Dili

(telemovel)
0408 839978



Naran Tais Timor ne'e fo hanoin kuadadu oinsá, prosesu lori tempu oinsá ne'ebé presiza atu halo hena tradisional Timor nian ne'ebé kaer ba lia importante sira. Nu'udár "ingredientes" oiain ne'ebé hamutuk halo Timor Lorosa'e iha periodu tranzisional nian atu harii hi'as rain ida ne'e, Tais Timor nia objetivu atu hakerek no leno lala'ok sira ne'ebé soru hena be Timor Lorosa'e. Serbisu semana ruarua informasaun públiku Nasoens Unidas nia Administrasaun Tranzisional iha Timor Lorosa'e (UNTAET). Publika hodi Tetun, Indonezia, Portugés no Inglés. Hakerek, edita no dezenhu husi UNTAET nia Eskritoru ba Komunikasaun no Informasaun Públiku (OCPI). Sirkulasaun 50,000. UNTAET-OCPI, c/- PO Box 2436, Darwin NT 0801, Australia. Tel: +61-8-8942-2203 Fax: +61-8-8981-5157 email: untaet-ocpi@un.org La'ós dokumentu oficial ida. Serve ba informasaun de'it.